



DEMMA Foundation

Drenthe Exchange Mytishchy Medical Agency
The Netherlands
www.demma.nl



Yaroslavl, Elias Cathedral Winter 2010

Annual Report 2011



INTRODUCTORY ADDRESS of the CHAIRMAN

2011 was a special year for DEMMA. We have celebrated our 20th anniversary. In May 1991 representatives of Health Care in Moscow / Mytishchy and of the Province of Drenthe expressed their intention for a mutual cooperation. Such cooperation today is still alive. With two new young enthusiast DEMMA members joining in 2010 a basis for further continuation has been assured.



(above) an historic moment in Hotel Rossia, Moscow 30th May 1991.
The Dutch flag is handed over by Paul Mulkens
(far left) to Georgy Maltin as a symbol of future cooperation.

A second and more personal event was highlighted in DEMMA on 17th of February 2011, linked to my retirement, as ENT specialist. For that occasion a Farewell Symposium was co-organised by DEMMA with Scheper Hospital Emmen as venue. See for further details later in this report.

Less positive is the financial basis of DEMMA. In spite of the facilitative sponsorship by Scheper Ziekenhuis during our regular meetings and the traditional Dwoyka in October/November, for which DEMMA expresses her gratitude, there is still need for further sponsorship to maintain a positive balance over the future years. It should be noted that the farewell symposium was mainly funded by ENT related sponsors.

In above-mentioned traditional Dwoyka exchange program in 2011 a Dermatologist and Cardiologist of Federal Institute Erismani, Mytishchy participated. It may demonstrate the important role of the Institute next to the regional Mytishchy Hospital in DEMMA exchange programmes. DEMMA are very pleased with these high quality visits.

Finally, I would like to mention my visit in September with Edwin Poorts to Mytishchy. A good opportunity for familiarisation and for agreeing future DEMMA activities with our colleagues in Mytishchy. See for more details, later in this report.

Dr.P.S.Z.Mulkens, DEMMA Chairman



MEETINGS, PROGRAMMES and EXCHANGES in 2011

Meetings in 2011

DEMMA have met seven times in 2011, namely on Februari 1, April 12, June 21, August 2, October 11, October 27 and on December 12

For the various visits and exchanges, dedicated Working Groups were established. Those meetings were at hoc and their respective minutes are not included in this report.

Brief overview of programmes and activities in 2011

On January 1th, Paul Mulkens, our Chairman retired as ENT specialist from Scheper Hospital in Emmen. and special attention was paid to the event of the Farewell Symposium at February 17th. Professionals from various clinics and universities contributed in a Symposium. Both secretaries from DEMMA and DEMMA-Mytishchy presented papers on developments in DEMMA over the past 20 years. Subsequent reception and dinner were well attended.

A familiarisation visit for both Mark Tijink and Edwin Poorts was planned in the summer of 2011. However, due to happy family circumstances, Mark Tijink stayed at home. Mom and son are well. Paul Mulkens, took the honours and accompanied Edwin in October 2012 to Mytishchy to meet with key persons in Mytishchi involved with the GP project and with DEMMA members in general. The outlook for the GP project is very promising.

A traditional Dwoyka programme took place from 13 to 27 October 2012. Two young specialists from Erismani Institute in Mytishchi, Elena Daracheva, Dermatologist and Andrey Melentev, Cardiologist spent two weeks in Scheper Ziekenhuis in Emmen. A very successful programme again.

The DEMMA website underwent a major overhaul in 2011 and is due for further improvements in 2012. A small Working Group was formed.

For more details of the programmes and activities, see later in this report.

DEMMA Membership list as per 31.12 2011

NAME SURNAME	OCCUPATION	PORTFOLIO
P.S.J.Z. Mulkens, Paul	ENT Specialist Scheper Hospital, Emmen	Chairman
J.M.Burggraaff, Jan	Gynaecologist Scheper Ziekenhuis, Emmen	Vice-Chairman
C.P.Tuinman, Kees	Occupational Health Adviser, Haren	Secretary
J.Niewold, Jur	Neurologist Scheper Hospital, Emmen	Treasurer
C.Holzhauer, Coen	General Practitioner, Emmen	Member
G.de Groot, Guus	Correspondent Russian Language, Consultant, Assen	Member
E.Braam, Edzard	General Surgeon, Braam Clinic, Assen	Member
M.Tijink, Mark	Anaesthesiologist, Scheper Hospital, Emmen	Member
E.Poorts, Edwin	General Practitioner, Emmen	Member

DEMMA MYTISHCHY Membership list as per 31.12.2011

NAME SURNAME	OCCUPATION	PORTFOLIO
V.Mirzonov , Vladimir	Medical Director Mytishchy Hospital	Chairman Demma-M
A.Zeglova, Alla	Head of Health Care Dept.Mytishchy City Council	Member
V.Yanin, Valery	Medical Director Pirogov Hospital	Secretary Demma-M



I.Lapina,	Irina	Former Deputy Hd of Health Care Dept.Mytishchy City Council	Member
M.Dus,	Marina	Deputy Hd of Health Care Dept.Mytishchy City Council	Member
N.Loginova-Soboleva,	Nina	Director Polyclinic N4	Member
S.Boutenko,	Svetlana	Clinical Chemist Pediatric Polyclinic N4	Member
E.Sarancha,	Elena	ENT Specialist Mytishchy Hospital	Member
L.Mosina ,	Ludmila	Head of Family Planning Centre Mytishchy	Member
V.Davidyuk,	Vladimir	Gynaecologist Mytishchy Hospital	Member
L.Sarancha,	Ludmila	Head of ENT Dept. Mytishchy Hospital	Member

COMMITTEE OF RECOMMENDATION as per 31.12.2011

Mr. Jacques Tichelaar,	Queens Commissioner in the Province of Drenthe
Mr. Ron Keller,	Her Majesty's Ambassador in Moscow
Mr. Cees Bijl,	Mayor of the town of Emmen (Drenthe)
Mr. Jan J.L Pastoor,	Former Senator in the Residence the Hague and former Counsellor in the Province of Drenthe
Dr. Maarten Rutgers,	CEO Holding Scheper Hospital Emmen and Bethesda Hospital Hoogeveen
Mr. Derk Sauer,	CEO Independent Media- The Moscow Times
Dr. Maarten Andriessen	Head of Scheper Ziekenhuis Emmen

PAUL MULKENS RETIREMENT and his FAREWELL SYMPOSIUM at FEBRUARY 17TH.

Although Paul Mulkens wasn't retiring as chairman from DEMMA, the event of his professional retirement as an ENT specialist coincided with DEMMA 20th anniversary. DEMMA was one of the various sponsors and made it possible for Valerie Yanin, our Mytishchy Secretary to join the event in Emmen as an invited speaker. DEMMA members also contributed in the organisation of a Farewell Symposium in Scheper Ziekenhuis on the 17th of February 2011. The Symposium was formally opened by Mr. Jan Pastoor, approved member of DEMMA Committee of Recommendation since 1992, who has followed our exchange programmes over the years with great interests. Various ENT colleagues of Paul i.e. Prof. Bernard van der Laan of Groningen University, Prof. Henri Marres of Nijmegen University and Prof. Rainer Laskawi of Goettinger University (Germany) and member of Sir Charles Bell Society and representatives of Otolological Pharmaceuticals held short presentations to bid Paul farewell. Subsequently both secretaries Valery Yanin and Kees Tuinman gave overviews of DEMMA in the past 20 years. The event was followed in the afternoon by a reception offered by Scheper Ziekenhuis Management, and a dinner that evening for Paul's guests, DEMMA members with partners and his close relatives. The celebrations were concluded with a splendid running dinner city tour in Groningen for a handful of foreign guests speakers the following day.

a poster at the reception that says all





Dr.Maarten Andriessen (l) with Dr. Edzard Braam(m) and Dr. Valery Yanin (r)



Paul and Irma Mulkens during the running dinner the following day

WORKING VISIT TO MYTISHCHY, 28 SEPTEMBER - 2 OCTOBER 2011

In September a small working group with Paul Mulkens and Edwin Poorts visited Mytishchy. For Edwin, our GP program Focal point, it was his introductory visit to DEMMA-Mytishchy. In a number of personal visits and meetings all activities for 2012 were mutually agreed with our Russian colleagues. Such visits have shown to be very effective and are now considered to take place at regular intervals. A visit report was produced and formed the basis for the 2012 year plan.

DWOYKA 2011 PROGRAMME, 13-27 OCTOBER 2011

This time we have received for our annual traditional programme two young physicians , both from Erismani Institute in Mytishchy.

Dr.Elena Dracheva, Dermatologist and daughter of Irina Lapina, together with Andrey Melentev, Cardiologist Stayed for two weeks in Emmen to familiarise themselves in Scheper Ziekenhuis Departments in their specialism. Both doctors were housed in the private home of our Treasurer, conveniently, at walking distance from the hospital. In cooperation with in Wilhelmina Ziekenhuis, Dr Catellians Nuijts, Dermatologist and Dr. Hylke Terpstra, Dermatologist at Scheper Ziekenhuis in Emmen , an additional programme on Phlebology was arranged for Elena. The project was very successfully completed. Both Doctors were complimented for their social skills and level of communication with patients and colleagues. Another tradition, the farewell dinner for the Dwoyka Doctors was also used for former DEMMA members to join in and to celebrate DEMMA's 20th anniversary.



Elena Dracheva and Andrey Melentev presenting their visit report



a social event with Elena Dracheva, Kees Tuinman, Guus de Groot, Aleid Tensen and Andrey Melentev



Paul Mulkens presenting his observations at the Farewell Dinner

DEMMA WEBSITE WORKING GROUP

In 2011 a Website Working Group was formally constituted. This WWG consisted of Edzard Braam, Paul Mulkens and Edwin Poorts. The main objective was to update and to upgrade the DEMMA Website. It was possible to make a refreshment in December 2011. A lot of photographs and reports (e.g. the Dwoyka 2011 program) were uploaded along some updates of consistent documents. In 2012 the WWG will improve the layout of the site. Furthermore in the coming year issues such as easy transfer of considerable data and subsequent access to limited DEMMA members, facilitation of refreshment of news topics and of documents i.e. agenda and minutes, will be addressed. The WWG stayed well within the budget.



FINANCIAL REPORT

The financial records have been audited by a DEMMA Committee, and proved to be in good order
For further details please refer to the DEMMA Treasurer.

SPONSORS in 2011



REFERENCES

- Minutes of meetings in 2011
- Financial Report 2011
- Working Visit report 28-Sept-2 Oct. 2011